



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinciali

Bozen / Bolzano, 08.05.2018

Interessebekundung	Manifestazione d'interesse
Der Betrieb Landesmuseen sucht für das Bistro des Landesmuseums Festung Franzensfeste in Franzensfeste	L'Azienda Musei provinciali cerca per il bistro del Museo provinciale Forte di Fortezza a Fortezza
eine Pächterin oder einen Pächter.	una locataria oppure un locatario
Die Festung Franzensfeste verpachtet ab Juli 2018 das Bistro. Erwünschte Öffnungszeiten Dienstag bis Sonntag 10 - 18 Uhr während des Museumsbetriebes.	Da luglio 2018 il Forte di Fortezza concede in locazione il bistro. Orari di apertura desiderati da martedì a domenica, ore 10 - 18, in contemporanea con l'apertura del museo.
Anforderungsprofil und Voraussetzungen: <ul style="list-style-type: none">• Erfüllung aller erforderlichen gesetzlichen Voraussetzungen.• Deutsche und italienische Sprachkompetenz.• Bevorzugt werden Personen mit Erfahrungen in der selbständigen Führung oder Mitarbeit eines Restaurants/Bistros.	Requisiti e competenze richiesti: <ul style="list-style-type: none">• Soddisfacimento di tutti i necessari requisiti legali.• Conoscenza della lingua tedesca e di quella italiana.• Saranno preferite le persone con esperienza di gestione autonoma o collaborazione in un ristorante/bistro.
Alle Interessierten werden zu einem Informationsgespräch und in einem weiteren Schritt zur Abgabe eines Angebots (inhaltliches und finanzielles) eingeladen. Nach einer Begutachtung dieser Angebote wird das überzeugendste den Pachtvertrag für drei Jahre erhalten.	Tutti/e gli/le interessati/e saranno invitati/e ad un colloquio informativo e, in una fase successiva, a consegnare un'offerta (di contenuto ed economica). Dopo la verifica delle offerte, la più convincente riceverà il contratto di locazione per tre anni.
Informationen zu Bürozeiten unter Tel. 0472-057206. Schriftliche Interessebekundungen mit Lebenslauf innerhalb 31.05.2018 an: info@franzensfeste.info	Per ulteriori informazioni chiamare durante gli orari d'ufficio il tel. 0472-057206. Manifestazioni d'interesse scritte con curriculum vitae entro il 31/05/2018 a: info@fortezza.info
Datenschutz: Mitteilung gemäß Datenschutzkodex (GvD. Nr.196/2003). Rechtsinhaber der Daten ist der Betrieb Landesmuseen. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Betrieb Landesmuseen. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.	Privacy: Comunicazione ai sensi del codice della privacy del Dlgs. N. 196/2003 Titolare dei dati è l'Azienda Musei Provinciali. Responsabile del trattamento è l'Azienda Musei Provinciali. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.